



Extrait de la revue **SingulierS** du 2^{ème} trimestre 2005

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Echos

Echos

du Musée de la Parole en Ardenne

Assemblée générale et nouveaux statuts

Le 28 janvier 2005 s'est tenue l'assemblée générale statutaire du Musée de la Parole. Les membres titulaires ont approuvé le rapport d'activités et les comptes de l'année 2004. Des discussions préliminaires sur les projets de nouveaux statuts de l'a.s.b.l. ont constitué la partie principale de la réunion. La qualité de ces textes, créés par les étudiants, réside dans leur manière d'interpeller l'observateur : ils sont courts, sobres, justes et lucides. Ils font donc mouche à chaque fois. La photo de départ sert à la mise à feu du moteur créateur

Le 22 avril ces nouveaux statuts ont été soumis aux votes des membres, afin de concrétiser les changements annoncés en fin d'année 2004. On peut y lire que l'a.s.b.l. portera dès lors le nom de « Musée de la Parole en Ardenne », et que son siège social sera situé rue du Chant d'Oiseaux, 3 à Marche-en-Famenne, adresse du nouvel administrateur délégué Joël Thiry. Les membres de l'assemblée générale ont alors élu un nouveau conseil d'administration. René Georges en reste le président, et Maurice Georges le vice-président ; le secrétariat et la trésorerie seront assurés par Joël Thiry, l'administrateur délégué, et le poste de membre sera occupé par Pierre Otjacques.

L'année 2005 devrait être marquée par plusieurs publications. Michel Francard et Robert Moërynck terminent leur histoire du Mardasson, le livre en wallon de la Haute-Sûre Èl fi do chayteû de Maurice Georges est à la relecture ainsi que le recueil de nouvelles de Lucien Mahin : Eviè Nonne.

Juste avant de mettre sous presse, on apprenait que Michel Francard venait d'être élu comme nouveau membre à l'Académie luxembourgeoise. Il reprend ainsi le fauteuil laissé vacant par l'Abbé Mouzon. Toute nos félicitations à Michel Francard dont les nombreuses publications et les travaux de linguistique sont reconnus par toutes les universités.

de la Fédération Culturelle Wallonne et Gaumaise du Luxembourg belge (FCWGLB)

Concours de terminologie moderne en langues régionales

La Fédération culturelle wallonne et gaumaise de la province de Luxembourg organise cette année, un Concours de terminologie moderne, par lequel elle invite les auteurs en langues régionales de Wallonie, à traduire un texte en français de l'écrivain Armel Job. Il sera envoyé à ceux qui en font la demande, et paraîtra dans le Walo + gazète qui sortira fin juin (Osté 2005 – n°



25). Le concours sera clôturé le 15 juillet. Les envois des concurrents devront donc parvenir à Mme Monique Tiereliers (0472/735146), secrétaire fédérale, Mont 28 – 6661 Houffalize, pour cette date. La date maximale du cachet de la poste devra donc être le 14 juillet. Un jury composé de six membres, évaluera les traductions des concurrents et désignera trois lauréats qui recevront 100, 50 et 25 euros de prix.

Festival de récitations wallonnes

Organisé dans la salle de Vaux-Chavanne (Manhay), le samedi 23 avril par le Comité du wallon et du gaumais à l'école de la province de Luxembourg avec le soutien de la FCWGLB, il obtint un beau succès (voir éditorial). Venant du nord et du centre de la province, les jeunes furent une septantaine à monter sur les planches. A l'issue de ce Festival, une sélection de 10 candidats ou groupes a représenté la province le mercredi 4 mai à la finale de Mons. Celle-ci fut enregistrée et diffusée sur RadioVivaCité.

de l'Union culturelle wallonne

7ème Festival de la Chanson wallonne : appels aux candidats

L'Union Culturelle Wallonne et la R. T. B. F. VivaCité organisent un festival de chansons interprétées en langues régionales romanes de Wallonie et des régions limitrophes. Un jury, composé de spécialistes et de professionnels de la variété, de la musique, de la chanson et de la langue, sélectionnera 6 candidats ou groupes musicaux sur base d'un enregistrement CD, DVD, MiniDisc, K7 ou DAT comportant 2 titres dont au moins un inédit tant pour les paroles que pour la musique.

Ce support audio sera envoyé au Secrétariat administratif de l'Union culturelle wallonne avant le quinze octobre 2005 et sera obligatoirement accompagné des coordonnées du candidat, des textes dactylographiés et des partitions des 2 chansons. Les finalistes seront avisés personnellement pour le 28 octobre 2005. La finale aura lieu en public le 2 décembre 2005 au Théâtre communal wallon du Trianon, rue Surllet 20, à Liège dès 19 h 30 et sera retransmise sur tout le réseau de VivaCité. Renseignements auprès de Stéphane Quertinmont au 04/3426997.

68ème Grand Prix du Roi Albert 1er, édition 2005

Organisé avec le soutien de la Communauté Wallonie-Bruxelles, de la Région wallonne, de la Ville de Liège et de la S.A.B.A.M. et en présence du représentant du Roi Albert II, la finale du Tournoi d'Art dramatique en langues régionales de Wallonie a eu lieu en la salle Cecoco à Ciney. Le troisième prix de la session fut attribué à la troupe *Lès Clapteûs* de Bergilers qui interprétait : « Lès mouwètes » de Roger Swinnen. Le deuxième prix fut décerné à la troupe *Le Cercle Royal wallon* de Couillet qui interprétait une création de Joëlle Delahaut et Philippe Decraux : « Ène fameûze dringuéye ». Fut proclamé lauréat du 68ème Grand Prix du Roi Albert 1er : *Li Scanfâr* de Seraing, avec sa pièce « Li bone vôte » de Nicole Goffart.



Pa t't-avâr la

Académie du patois gaumais

Les réunions mensuelles de l'Académie ont lieu tous les deuxièmes jeudis du mois à la salle « La Mâjon des Patois gaumais » à Bellefontaine (Tintigny) à 20 heures. Au nombre d'une quarantaine, les membres ont maintenant terminé la révision totale des définitions des mots du futur dictionnaire. L'Académie travaille aussi sur l'édition d'un condensé des informations classées par thèmes ainsi que sur la création d'une banque de données sur les auteurs gaumais et leurs productions. Renseignements chez Roger Moreaux (063/423241).

Dates à retenir :

- Le dimanche 21 août tous lès copineûs du Luxembourg sont invités à se retrouver à partir de 13 heures à « Animalaine » pour la « Fête des Copin'rières ». Ce Musée et parc d'animation sur le thème de la laine et des moutons, est situé à Bizory (Bastogne). Visites en wallon, tables de conversations, contes et chansons wallonnes sont au programme. En fin de journée, un barbecue géant rassasiera tous les participants. Renseignements et inscriptions auprès d'André Lamborelle au 061/289426.

- Le week end du 10 et 11 septembre, se déroulera la Fête du Parc Naturel des Deux Ourthes à Courtil (Gouvy). Lors de cette manifestation, des conteurs en wallons animeront l'après-midi du dimanche à partir de 15 heures, ils seront accompagnés par des chanteurs locaux.